



AP[®] Spanish Language 2012 Free-Response Questions

About the College Board

The College Board is a mission-driven not-for-profit organization that connects students to college success and opportunity. Founded in 1900, the College Board was created to expand access to higher education. Today, the membership association is made up of more than 5,900 of the world's leading educational institutions and is dedicated to promoting excellence and equity in education. Each year, the College Board helps more than seven million students prepare for a successful transition to college through programs and services in college readiness and college success — including the SAT[®] and the Advanced Placement Program[®]. The organization also serves the education community through research and advocacy on behalf of students, educators, and schools.

© 2012 The College Board. College Board, Advanced Placement Program, AP, AP Central, SAT, and the acorn logo are registered trademarks of the College Board. Admitted Class Evaluation Service and inspiring minds are trademarks owned by the College Board. All other products and services may be trademarks of their respective owners. Visit the College Board on the Web: www.collegeboard.org. Permission to use copyrighted College Board materials may be requested online at: www.collegeboard.org/inquiry/cbpermit.html.

Visit the College Board on the Web: www.collegeboard.org.

AP Central is the official online home for the AP Program: apcentral.collegeboard.org.



2012 AP[®] SPANISH LANGUAGE FREE-RESPONSE QUESTIONS

SPANISH LANGUAGE
SECTION II

Total Time Section II—Approximately 1 hour and 35 minutes

PART A: WRITING

Total Time Part A—Approximately 1 hour and 5 minutes

Part A-1: Interpersonal Writing

Time—10 minutes

Directions: For the following question, you will write a message. You have 10 minutes to read the question and write your response. Your response should be at least 60 words in length.

Instrucciones: Para la pregunta siguiente, escribirás un mensaje. Tienes 10 minutos para leer la pregunta y escribir tu respuesta. Tu respuesta debe tener una extensión mínima de 60 palabras.

Imagina que tu hermano/a mayor se va a graduar de la universidad en unas semanas. Escríbele un correo electrónico a tu mejor amigo/a para contarle la noticia sobre la graduación de tu hermano/a. En tu mensaje debes

- saludarle
- contarle del evento y darle más información
- explicarle la importancia del evento para tu familia
- preguntarle si te puede acompañar a la ceremonia
- despedirte

2012 AP[®] SPANISH LANGUAGE FREE-RESPONSE QUESTIONS

SPANISH LANGUAGE

SECTION II

Part A-2: Presentational Writing

Time—Approximately 55 minutes

Directions: The following question is based on the accompanying Sources 1-3. The sources include both print and audio material. First, you will have 7 minutes to read the printed material. Afterward, you will hear the audio material; you should take notes while you listen. Then, you will have 5 minutes to plan your response and 40 minutes to write your essay. Your essay should be at least 200 words in length.

This question is designed to test your ability to interpret and synthesize different sources. Your essay must use information from the sources to support your ideas. You must refer to ALL of the sources. As you refer to the sources, identify them appropriately. Avoid simply summarizing the sources individually.

Instrucciones: La pregunta siguiente se basa en las Fuentes 1-3. Las fuentes comprenden material tanto impreso como auditivo. Primero, dispondrás de 7 minutos para leer el material impreso. Después, escucharás el material auditivo; debes tomar apuntes mientras escuches. Luego, tendrás 5 minutos para organizar tus ideas y 40 minutos para escribir tu ensayo. El ensayo debe tener una extensión mínima de 200 palabras.

Esta pregunta se diseñó para medir tu capacidad de interpretar y sintetizar varias fuentes. Tu ensayo debe utilizar información de las fuentes que apoye tus ideas. Debes referirte a TODAS las fuentes. Al referirte a las fuentes, identifícalas apropiadamente. Evita simplemente resumir las fuentes individualmente.

¿Cuál es el impacto de las nuevas tecnologías en el arte?

Fuente n. ° 1

Fuente: Este texto es una adaptación de un artículo que apareció en el periódico electrónico *El País* el 15 de enero de 2010.

El museo real también es virtual

Centros de arte españoles se lanzan a Internet en busca de nuevos públicos

ROBERTA BOSCO

Hace ya algún tiempo que los museos se han dado cuenta de que su público ha cambiado. No es sólo cuestión de edad, cultura o globalización. La culpa, o el mérito, es de las nuevas tecnologías, con Internet a la cabeza. Millones de personas han ido incorporando la tecnología a sus hábitos cotidianos, descubriendo el placer de estar conectados, participar en eventos lejanos y compartir fotos, música, juegos y pensamientos, en tiempo real y con gente de todo el mundo. Y los museos han entendido por fin que, para captarlo y fomentar su participación, deben usar sus mismas armas.

Varios de los grandes centros artísticos españoles han estrenado el año con nuevas estrategias para Internet. La Casa Encendida de Madrid, por ejemplo, ha lanzado el *casting online* titulado *Se buscan Ryan McGinness* para encontrar dobles de este artista nacido en Virginia y afincado en Nueva York. McGinness tiene 37 años, el pelo oscuro y lacio y su *look*, como su obra, combina reminiscencias de la década de 1970 con elementos contemporáneos. Para convertirse en su doble no hay que parecerse a él, ni siquiera hay que ser hombre y menos artista. “No hace falta experiencia, sólo sentido del humor y ganas de mancharse las manos”, asegura McGinness, que elegirá los participantes según sus motivaciones.

Los seleccionados participarán en un taller de serigrafía, en el cual se crearán parte de las obras que se exhibirán en La Casa Encendida. Las candidaturas se pueden someter a través de la web o de la red social Facebook, donde el público podrá votar por su aspirante preferido. Éste será invitado a Madrid con gastos pagados.

“Hemos lanzado la convocatoria a través de Internet, porque es el medio más expansivo, libre y democrático y sobre todo el preferido por la gente joven. El autor pone a disposición del público su proceso creativo, su obra y su propio yo, contribuyendo así al debate actual sobre la libertad de circulación de contenidos en la Red”, explica el director de La Casa Encendida, que siempre ha demostrado un especial interés hacia las nuevas tecnologías y los debates que han despertado.

Internet se ha constituido como un nuevo espacio para la creación y la difusión con todo lo que esto conlleva y los museos españoles deben quemar etapas para ponerse al nivel de los cambios sociales.

Los grandes museos también multiplican su presencia en la Red y utilizan sus herramientas gratuitas y colectivas. Desde el Prado, que a través de Google Earth permite navegar por sus obras maestras, hasta la Tate de Londres, que gracias a Google Street View, permite al público buscar los lugares reproducidos en las obras de la colección y ver cómo han cambiado, además de colaborar en el proyecto *Mapping the Tate*, señalando coincidencias entre los entornos reales y las representaciones pictóricas correspondientes.

Está claro: el museo real/tradicional se hace también virtual/digital.

Usado con permiso de El País S.L.

Fuente n. ° 2

Fuente: Este artículo es una adaptación de un artículo que apareció en el periódico electrónico *Hoy* de Ecuador el 15 de febrero de 2005.

La computadora reemplaza al pincel y al caballete

Francisco Urquiza y Francisco Perrone cambiaron el pincel por el ratón de una computadora y, utilizando programas como Corel Draw, dibujaron trazos y dieron formas a esas ideas que tenían en sus mentes desde hace mucho tiempo. Los resultados: dos muestras digitales que se exhiben en la Casa de la Cultura Núcleo del Guayas.

Para estos dos artistas, la sensación de pintar en la computadora es la misma que pintar sobre un lienzo, pues lo importante para ellos es mostrar sus sentimientos en los cuadros terminados.

Asimismo, indicaron que una de las ventajas de la computadora es la reproducción de originales múltiples y que, además, de cada cuadro se puede sacar un determinado número de copias, todas de igual calidad.

Para Francisco Perrone, su muestra “Compugrafías II”, compuesta de 70 cuadros, entre imágenes y poesía, intenta incorporar la herramienta que es el ordenador a un taller de pintura, aunque reconoce que no es lo mismo pintar en computadora que sobre un lienzo.

“La computadora da un lienzo virtual. En un taller normal, el hombre trabaja sobre un lienzo y plasma su arte. En pincel o computadora, el arte nunca dejará de ser arte”, opinó Perrone.

Un criterio diverso sobre la forma de hacer arte

“Todas las técnicas son válidas a la hora de pintar”

Los pintores nacionales tienen opiniones totalmente diferentes sobre la corriente del arte digital, pues mientras unos consideran a la digitalización como una novedosa técnica, otros aseguran que son simples efectos especiales hechos por computadora que no entran en el concepto de arte.

El catedrático Theo Constante considera que se está haciendo una serie de experimentos por parte de personas que, al no poder hacer algo dentro de la parte académica-artística, utilizan la computadora para llamar la atención de los espectadores. “Los artistas digitales son personas que practican y hacen ensayos para producir efectos especiales que, en varios casos, resultan agradables, pero nada comparado con el pincel y el caballete” aseguró.

Por su parte, la pintora Rocío Plúas considera que todas las técnicas utilizadas por los artistas son válidas para crear obras y considera que hay personas que pintan sobre tela, metal, muros y, por qué no, en computadoras.

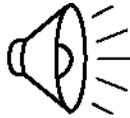
“El arte digital está dentro de los parámetros de los artistas para buscar nuevos conceptos en el arte”, aseguró.

Used by permission of Hoy.

2012 AP[®] SPANISH LANGUAGE FREE-RESPONSE QUESTIONS

Fuente n. ° 3

Fuente: “La computadora y el poder de la creación, Brian Eno” es una adaptación de un artículo que apareció en el periódico electrónico *Milenio* de México el 17 de abril de 2010.



“La computadora y el poder de la creación, Brian Eno” by Xavier Quirarte, from Milenio.com, copyright © 2010 by Grupo Milenio.
Used by permission.

USE THIS PAGE TO TAKE NOTES WHILE YOU LISTEN

2012 AP[®] SPANISH LANGUAGE FREE-RESPONSE QUESTIONS

SPANISH LANGUAGE

SECTION II

Part B

Time—Approximately 30 minutes

Directions: You will now participate in a simulated conversation. First, you will have 30 seconds to read the outline of the conversation. Then, you will listen to a message and have one minute to read again the outline of the conversation. Afterward, the conversation will begin, following the outline. Each time it is your turn, you will have 20 seconds to respond. You are expected to use all the response time to speak. You should participate in the conversation as fully and appropriately as possible. A tone will indicate when you should begin and end speaking.

Instrucciones: Ahora participarás en una conversación simulada. Primero, tendrás 30 segundos para leer el esquema de la conversación. Luego, escucharás un mensaje y tendrás un minuto para leer de nuevo el esquema de la conversación. Después, empezará la conversación, siguiendo el esquema. Siempre que te toque tu turno, tendrás 20 segundos para responder. Se espera que utilices todo el tiempo que tienes disponible para responder. Debes participar en la conversación de la manera más completa y apropiada posible. Una señal te indicará cuando debes empezar y terminar de hablar.

(A) Imagina que has entregado una solicitud para un trabajo durante el verano. El trabajo es en un campamento para niños. Estás en una entrevista en la oficina del Sr. Hernández, el director del campamento.

(B) La conversación.

[The shaded lines reflect what you will hear on the recording. Las líneas en gris reflejan lo que escucharás en la grabación.]

Entrevistador	• Te saluda y te hace una pregunta.
Tú	• Salúdale y contesta la pregunta.
Entrevistador	• Continúa la conversación.
Tú	• Responde a la pregunta.
Entrevistador	• Te hace otra pregunta.
Tú	• Responde a la pregunta.
Entrevistador	• Continúa la conversación y te hace otra pregunta.
Tú	• Responde a la pregunta con detalles.
Entrevistador	• Te explica lo que hacen y te hace una pregunta final.
Tú	• Responde a la pregunta con detalles.
Entrevistador	• Concluye la entrevista.

2012 AP[®] SPANISH LANGUAGE FREE-RESPONSE QUESTIONS

Directions: The following question is based on the accompanying printed article and audio selection. First, you will have 5 minutes to read the printed article. Afterward, you will hear the audio selection; you should take notes while you listen. Then, you will have 2 minutes to plan your answer and 2 minutes to record your answer. You are expected to use all the response time to speak.

Instrucciones: La pregunta siguiente se basa en el artículo impreso y la selección auditiva. Primero, tendrás 5 minutos para leer el artículo impreso. Después, escucharás la selección auditiva; debes tomar apuntes mientras escuches. Luego, tendrás 2 minutos para preparar tu respuesta y 2 minutos para grabar tu respuesta. Se espera que utilices todo el tiempo que tienes disponible para responder.

Compara las ideas presentadas en las dos fuentes sobre los beneficios del agua.

Texto Impreso

Fuente: Este artículo apareció en el periódico electrónico *El Mundo* el 24 de agosto de 2010.

DIETA | Primeras evidencias científicas

El elixir de la pérdida de peso

- Dos vasos de agua antes de las comidas ayudan a perder peso.
- Es el primer estudio que lo constata en personas mayores que siguen dieta.

Patricia Matey | Madrid

Actualizado martes 24/08/2010 11:12 horas

El elixir de la pérdida de peso no requiere prescripción médica, no tiene efectos secundarios y no cuesta casi nada. Un grupo de investigadores estadounidenses acaba de constatar, por primera vez, que 'la receta mágica' saludable para perder peso es beber agua corriente antes de cada comida.

Brenda Davy, del departamento de Nutrición Humana, Alimentación y Ejercicio del Virginia Tech en Blacksburg (Virginia), ha dado a conocer los resultados de este ensayo esta semana.

En declaraciones a ELMUNDO.es, esta especialista asegura "que nuestro hallazgo más importante es que el consumo de agua (dos vasos) antes de cada comida principal puede facilitar la pérdida de peso entre las personas de mediana edad y las más mayores". En trabajos anteriores "habíamos constatado que los que bebían justamente antes de cada comida ingerían una media de entre 75 y 90 calorías menos. Ahora, en este más reciente, hemos hallado que en el transcurso de 12 semanas, las personas que hacen dieta y, además, toman agua antes de cada comida, tres veces al día, pierden alrededor de dos kilos y medio más que los que no aumentan la ingesta del líquido".

Concretamente, el estudio incluyó a 48 adultos, con una media de edad de entre 55 y 75 años, que fueron divididos en dos grupos. Así, y pese a que todos siguieron una dieta baja en calorías a lo largo de tres meses, uno de los grupos agregó dos vasos de agua antes de las comidas y el otro no siguió esta recomendación. Pasado el tiempo del ensayo, los bebedores perdieron alrededor de siete kilos, en comparación con los casi cinco que 'se quitaron de encima' los que no bebieron.

La doctora Davy recuerda que "la experiencia cotidiana ha sugerido que el agua puede ayudar a promover la pérdida de peso. Pero hasta ahora no había datos científicos sobre el tema. Los estudios anteriores han insinuado que el agua antes de las comidas reduce la ingesta de calorías. Sin embargo, faltaba el 'patrón de oro' de la evidencia científica: un ensayo aleatorio y controlado que compara la pérdida de peso entre los que hacen dieta y beben antes de las comidas y los que no lo hacen".

Defiende, asimismo, que "el agua puede ser tan eficaz simplemente porque llena el estómago con una sustancia que no tiene aporte calórico y, además, la persona ingiere menos calorías. Seguramente, aumentar su consumo también puede ayudar a las personas a perder peso si es la sustituta de las bebidas edulcoradas".

Patricia Matey/ EL MUNDO

2012 AP[®] SPANISH LANGUAGE FREE-RESPONSE QUESTIONS

Informe de la Radio

Fuente: El siguiente informe titulado “Alimento y salud: Beber agua” se emitió en Radio 5 el 25 de junio de 2011.



© CRTVE. Used by permission.